

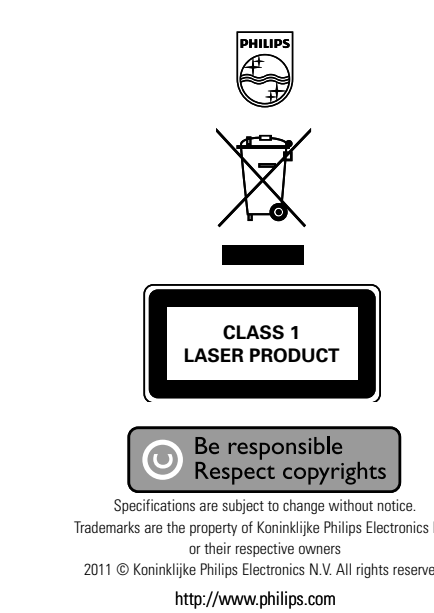
Portable CD Player

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

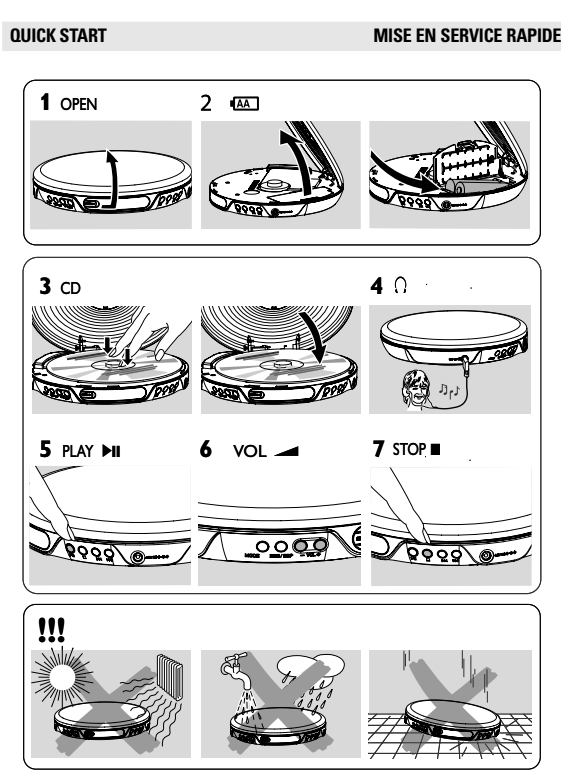
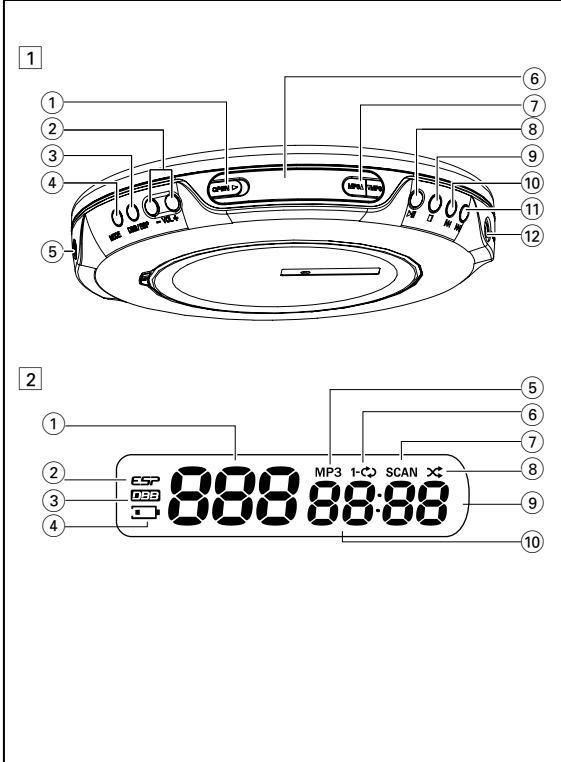
User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Gebruikershandleiding



PHILIPS



EXP2540
EXP2542
EXP2546

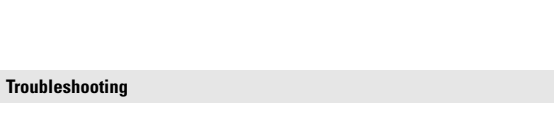


English CONTROLS / GENERAL INFORMATION

CONTROLS (see figure 1)

- OPEN ►opens the CD lid
- VOL +adjust the volume
- DBB/ESP Press briefly to switch the bass enhancement(DBB) on/off. Press and hold to switch the Electronic Shock Protection (ESP) on/off.
- MODEselects the different playing possibilities:
 - To return to normal playback
 - ↻ : The current track is played repeatedly
 - ↺ : The entire CD is played repeatedly.
 - SCAN : The first 10 seconds of each of the remaining tracks are played in sequence
 - ✕ : All tracks of the CD are played in random order until all of them have been played once
- 🔊/LINE OUT.....3.5 mm headphone socket (headphone AY3806)
-LCD display
- MP3 ▲ ▼.....MP3 only: skips forward/backward albums
- ▶▶.....switches the player on, starts or pauses CD play
-stops CD play, switches the player off
- ◀◀.....skips and searches CD tracks backwards
- ▶▶.....skips and searches CD tracks forwards
- 4.5V/450mA DC..socket for external power supply “AY3162 (not included)”

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.



WARNING: *Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.*

The CD player has no power, or playback does not start

- Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.
- For in-car use, check that the car ignition is on. Also check player’s batteries.

The indication *ERR* is displayed

- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.

Music files do not play

- Check that the file names of MP3 files end with .mp3.

Some directories missing on MP3 CDs

- Check that the total number of files and albums on your MP3 CDs does not exceed 999.
- Only albums with MP3 files are shown.

The CD skips tracks

- The CD is damaged or dirty. Replace or clean the CD.
- SHUFFLE is active. Switch off whichever is on.

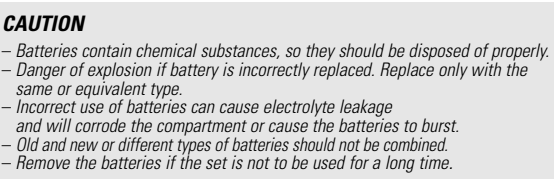
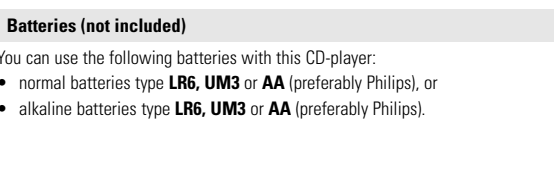
Music skips or popping sounds when you play a MP3 track

- Play the music file in your computer. If the problem remains, encode the audio track again and make a new CD.

CONTROLS / POWER SUPPLY/TROUBLESHOOTING

LCD display (see figure 2)

- Track number
- Electronic Skip Protection (45 sec)
- Base enhancement
- Battery empty
- MP3 indicator
- Repeat 1 track / Repeat all track
- Scan tracks
- Shuffle all track
- MP3 album number (Display album # when pressing MP3 ▲/▼)
- Playing time



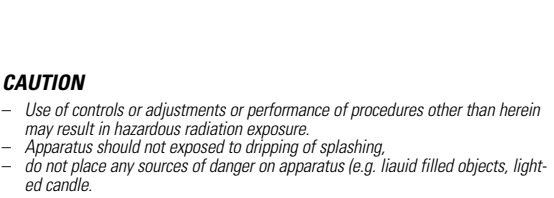
No sound or bad sound quality.

- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.
- PAUSE might be active. Press ▶▶
- Loose, wrong or dirty connections. Check and clean connections.
- Volume might not be appropriately adjusted. Adjust the volume.
- Strong magnetic fields. Check player’s position and connections. Also keep away from active mobile phones.
- For in-car use, check that the cassette adapter is inserted correctly, that the car cassette player’s playback direction is correct (press autoreverse to change), and that the cigarette lighter jack is clean. Allow time for temperature change.



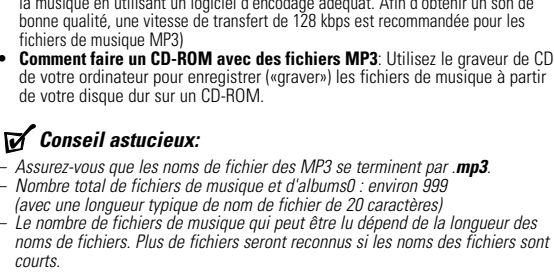
Notes for battery disposal

Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste. Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.



The technology of compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d’un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.

- Comment se procurer des fichiers de musique:** Vous pouvez soit télécharger à partir d’internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d’encodage adéquat. Afin d’obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3)
- Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3:** Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer («graver») les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.



Conseil astucieux:

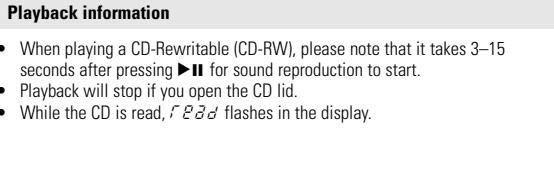
- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par **.mp3**
- Nombre total de fichiers de musique et d’albums0 : environ 999 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)
- Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.

Informations relatives à l’environnement

Tous les matériaux d’emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l’emballage puisse être trié en deux matériaux : carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s’il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d’emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

CD PLAY / GENERAL INFORMATION



Playback information

- When playing a CD-Rewritable (CD-RW), please note that it takes 3–15 seconds after pressing ▶▶ for sound reproduction to start.
- Playback will stop if you open the CD lid.
- While the CD is read, *ERR* flashes in the display.

CD player and CD handling

- Do not touch the lens (A) of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.

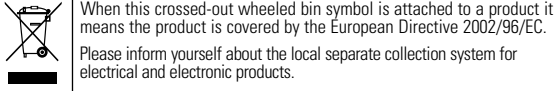


COPYRIGHT INFORMATION

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

DISPOSAL OF YOUR OLD PRODUCT

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

IMPORTANT!

Hearing safety: Listen at a moderate volume, using headphones at high volume can impair your hearing.

Important: Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original, provided by Philips.

Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

IMPORTANT!

Hearing safety: Listen at a moderate volume, using headphones at high volume can impair your hearing.

Important: Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original, provided by Philips.

Traffic safety: Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.



AVERTISSEMENT : *N’essayez en aucun cas de réparer l’appareil vous-même, sous peine d’invalider la garantie. Dans le cas d’une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.*

Pas d’alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pas

- Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- La connexion de l’adaptateur est lâche. Connectez bien l’adaptateur.
- Lors de l’utilisation en voiture, contrôlez si le contact de la voiture est mis. Veuillez aussi contrôler les piles du lecteur.

L’affichage indique *ERR*

- Contrôlez si le CD n’est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l’embouage de la lentille ait disparu.

Fichier de musique n’est pas lu

- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par .mp3.

Répertoires manquants sur un CD-MP3

- Assurez-vous que le nombre total de pistes et d’albums sur votre CD-MP3 ne dépasse pas 999.
- Seuls les albums avec des fichiers CD-MP3 apparaissent.

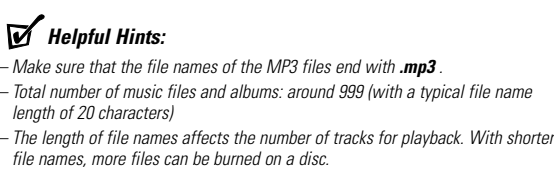
Le CD saute des plages

- Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.
- SHUFFLE est activé. Désactivez chacune des fonctions.

The music compression technology MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) significantly reduce the digital data of an audio CD while maintaining CD quality sound.

- Getting MP3 files:** you can either download legal music files from the internet to your computer hard disc, or create such files by converting audio CD files in your computer through appropriate encoder software. (128kbps bit rate or higher is recommended for MP3 files.)

- Creating a MP3 CD:** burn the music files from your computer hard disc on a CDR or CDRW using your CD burner.



Helpful Hints:

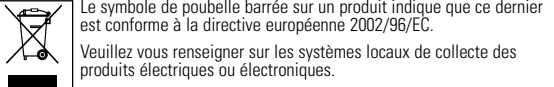
- Make sure that the file names of the MP3 files end with **.mp3**.
- Total number of music files and albums: around 999 (with a typical file name length of 20 characters)
- The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.



Environmental information

All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.



Votre produit a été conçu et fabriqué à l’aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l’environnement et la santé



IMPORTANT!

Sécurité d’écoute : Ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé ; une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l’ouïe.

Important : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu’ils sont utilisés avec les écouteurs d’origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.

Sécurité routière : n’utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays. Même si vous utilisez des écouteurs de type ouvert, conçus pour vous permettre d’entendre les sons environnants, ne réglez pas le volume si fort que vous n’entendez plus ce qui se passe autour de vous.

IMPORTANT!

Sécurité d’écoute : Ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé ; une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l’ouïe.

Important : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu’ils sont utilisés avec les écouteurs d’origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.

Sécurité routière : n’utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays. Même si vous utilisez des écouteurs de type ouvert, conçus pour vous permettre d’entendre les sons environnants, ne réglez pas le volume si fort que vous n’entendez plus ce qui se passe autour de vous.

La musique est discontinuée ou il y a des coupures de son pendant la lecture d’un fichier CD-MP3

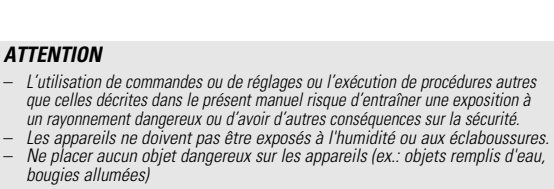
- Lisez le fichier sur votre ordinateur. Si le problème persiste, encodez de nouveau la piste audio et créez un nouveau CD-ROM.

Absence de son ou mauvaise qualité de son

- Le CD-RW (CD-R) n’est pas enregistré correctement. Utilisez FINALIZE sur votre enregistreur CD.
- Le mode de pause (PAUSE) peut être activé. Appuyez sur ▶▶.
- Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexions.
- Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.
- Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur.
- Eloignez l’appareil des téléphones mobiles.
- Lors de l’utilisation en voiture, contrôlez si la cassette adaptatrice est insérée correctement, si sens de lecture du lecteur de cassettes de votre autoradio est correct (appuyez sur autoreverse pour changer) et si la prise de l’allume-cigares n’est pas sale. Attendez que l’appareil soit acclimaté.

Remarques concernant la mise au rebut des piles

Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut correcte permet de préserver l’environnement et la santé.



Français COMMANDES

COMMANDES (voir figures 1)

- OPEN ►ouvre le couvercle du lecteur
- VOL +règle le volume
- DBB/ESPAppuyez brièvement pour activer/désactiver l’amélioration des basses (DBB). Appuyez et maintenez enfoncée pour activer / désactiver la protection électronique contre les chocs (ESP).

4 MODEsélectionne l’une des possibilités de lecture :

- Pour revenir à la lecture normale
 - ↻ : La piste en cours de lecture est jouée de façon répétée.
 - ↺ : L’ensemble du CD est joué de façon répétée.
 - SCAN : Les 10 premières secondes des pistes restantes sont lues dans l’ordre.
 - ✕ : Toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire, jusqu’à ce que chacune ait été lue une fois.

- 🔊/LINE OUT.....prise pour casque de 3,5 mm (écouteurs AY3806)
-LCD affichage
- MP3 ▲ ▼.....pour les CD-MP3 seulement: passe à l’album suivante/ précédente.
- ▶▶.....allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
-arrête la lecture CD, éteint le lecteur
- ◀◀.....recule d’une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l’arrière
- ▶▶.....avance d’une piste sur le CD ou effectue une recherche vers l’avant

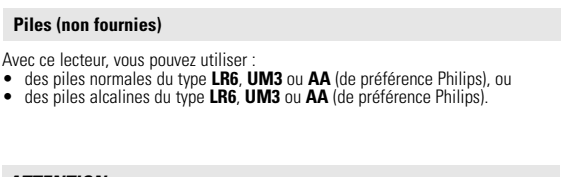
12 4.5V/450mA DC ..prise pour alimentation extérieure “AY3162 (non fournies)”

Ce produit satisfait aux conditions imposées par l’Union Européenne en matière d’interférences radio.

COMMANDES / ALIMENTATION ELECTRIQUE

LCD affichage (voir figures 2)

- Numéro de la piste
- Protection Electronique anti-choc (45 secondes)
- Amélioration des basses
- Batterie vide
- Indicateur MP3
- La piste en cours de lecture est lue de façon répétée, Toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.
- Examen des pistes
- Lecture aléatoire unique de tousles morceaux du disque.
- MP3 album number (Affiche l’album # lorsque vous appuyez sur MP3 ▲/▼)
- Durée de lecture



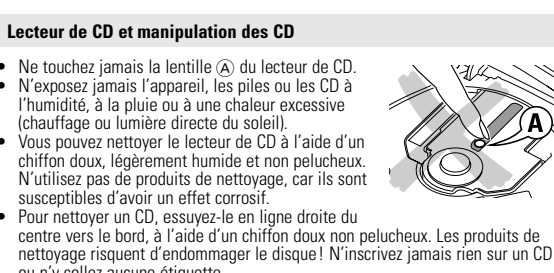
ATTENTION

- Les piles contiennent des substances chimiques: mettez-les au rebut en prenant toutes les précautions qui s’imposent.
- Danger d’explosion si la batterie n’est pas placée correctement. Remplacez uniquement par une batterie identique ou d’un type équivalent.
- L’emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contaminer le compartiment ou causer l’éclatement des dites piles.
- Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents.
- Enlevez les piles si l’équipement n’est pas utilisé pendant une période prolongée.

LECTURE CD / INFORMATIONS GENERALES

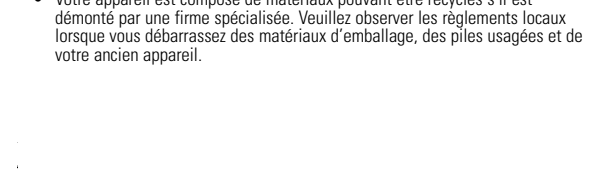
Informations relatives à la lecture

- Si vous souhaitez lire un CD réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3–15 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur ▶▶.
- La lecture s’arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.
- ERR* clignote à l’affichage pendant tout le temps de la lecture du CD.



Lecteur de CD et manipulation des CD

- Ne touchez jamais la lentille (A) du lecteur de CD.
- N’exposez jamais l’appareil, les piles ou les CD à l’humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l’aide d’un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l’aide d’un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d’endommager le disque! N’inscrivez jamais rien sur un CD ou n’y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l’appareil du froid à la chaleur. Il n’est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu’à ce que la buée s’évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l’appareil.
- Évitez de laisser tomber l’appareil, ce qui risquerait de l’endommager.

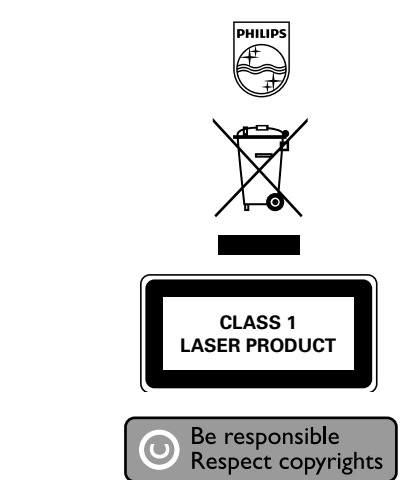


Portable CD Player
Register your product and get support at www.philips.com/welcome

Användar-handbok
Brugermanual
Καyttöoppaita
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS



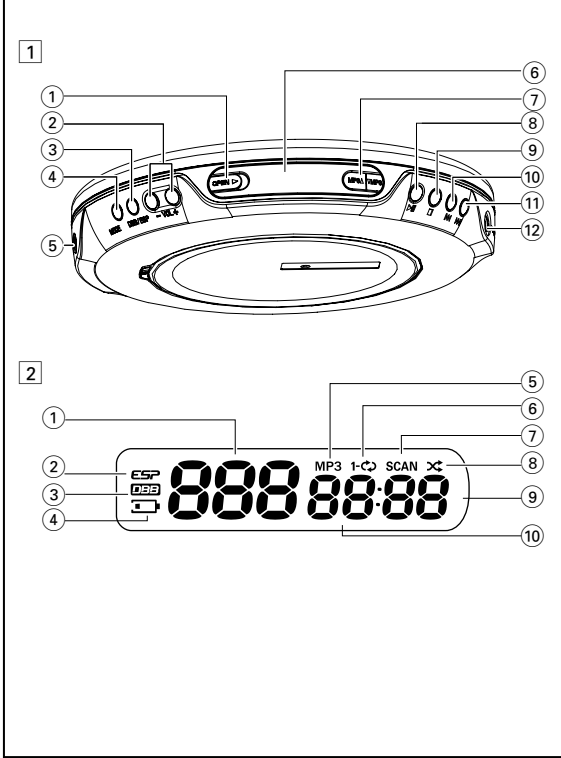
Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
© 2011 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

http://www.philips.com

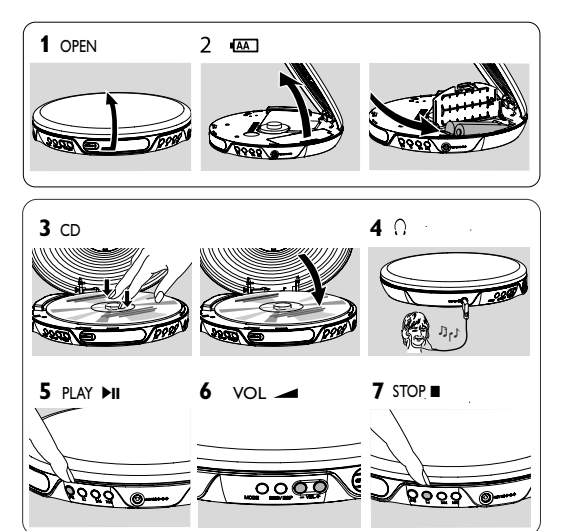


EXP2546_12_UM_V4.0

EXP2540
EXP2542
EXP2546



SNABBSTART



HURTIG START



Svenska

KONTROLLER / ALLMÄN INFORMATION

KONTROLLER, (Se Figur 1)

① OPEN ►.....öppnar CD-luckan
② – VOL +.....ändrar volymen
③ DBB/ESP.....Tryck kort för att sätta på / stänga av basförstärkningen (DBB). Tryck in knappen (ESP) för att sätta på / stänga av det Elektroniska Stötskyddet.

④ MODEväljer mellan de olika avspelningsmöjligheterna:
För att gå tillbaka till normal avspelning.
↓
⏮ : Det nuvarande spåret repeteras.
↓
⏪ : Hela CD-skivan repeteras.
↓
SCAN: De 10 första sekunderna av de resterande spåren spelas i en följd.
↓
⏭ : Alla spår på CD-skivan spelas i en slumpvis vald följd ända tills alla spåren har spelats en gång

⑤ ⏮/LINE OUT.....3,5 mm uttag för hörlurar (hörlurar AY3806)

⑥LCD display
⑦ MP3 ▲/▼.....endast för MP3 CDs: hoppar framåt/bakåt album.
⑧ ►|.....slår på CD-spelaren, startar eller gör paus i CD-avspelingen
⑨ ■.....stoppar CD-avspelingen, stänger av spelaren
⑩ ◀.....byter till föregående spår och snabbspolar bakåt
⑪ ►▶.....byter till nästa spår och snabbspolar framåt
⑫ 4.5V/450mA DC .uttag för extern elförsörjning "AY3162 (medföljer ej)"

Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.



Felsökning

VARNING: Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand, därför att detta upphäver din garanti. Vid eventuella fel rekommenderar vi att du går igenom punkterna i listan här nedan innan du lämnar in apparaten till reparation. Skulle du ej kunna lösa problemet med hjälp av dessa instruktioner kontakta din försäljare eller kundtjänst.

CD-spelaren får ingen ström, eller avspelingen börjar inte
• Kontrollera att batterierna inte är urladdade eller tomma, att de sitter i ordentligt och att kontaktstiften är rena.
• Din adapteranslutning kanske är glapp. Anslut den ordentligt.
• För användning i bil, kontrollera att bilens tändning är på. Kontrollera också apparatens batterier.

Indikationen *E r r* visas

• Kontrollera att CD-skivan är ren och har lagts i ordentligt (med etiketten uppåt).
• Om det är imma på linsen, behöver du bara vänta i ett par minuter tills den aklimatiserat sig.

Musikdatei wird nicht gespielt

• Stellen Sie sicher, dass die Dateinamen der MP3-Dateien mit .mp3.

Fehlende Verzeichnisse auf der MP3-CDs

• Stellen Sie sicher, dass in Summe nicht mehr als 999 Dateien und Alben auf Ihrer MP3-CDs sind.
• Nur Alben mit MP3-Dateien werden angezeigt.

Spår hoppas över på CD-skivan

• CD-skivan är skadad eller smutsig. Byt ut eller gör ren CD-skivan.
• SHUFFLE är aktivt. Stäng av funktionen i fråga.

Musik springt oder klickendes Geräusch während der Wiedergabe einer MP3-Datei

• Spielen Sie die Musikdatei auf ihrem Computer. Tritt das Problem dort auch auf, so erstellen Sie die Musikdatei erneut und brennen Sie eine neue CD-ROM.

KONTROLLER / ELFÖRSÖRJNING / FELSÖKNING

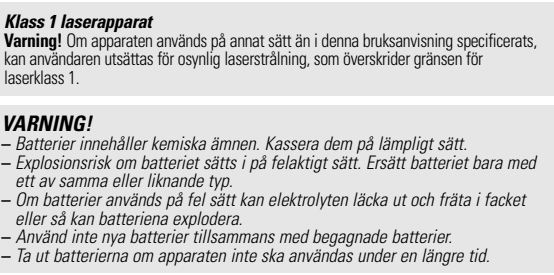
LCD display (Se Figur 2)

① Spår nummer
② Elektroniskt Överhoppnings Skydd (45 sekunder)
③ Basförstärkning
④ Batteriet slut
⑤ MP3-indikator
⑥ Det aktuella spåret spelas uppregade gånger / Hela CD/-programmet upprepas
⑦ Sök spår
⑧ Blanda alla spår på en disk en gång
⑨ MP3 album när (Visa albumnr. när **MP3** ▲/▼ trycks)
⑩ Speltid

Batterier (medföljer ej)

Du kan använda följande batterityper på din spelare:

• normala batterier av typen **LR6, UM3** eller **AA** (företrädesvis Philips), eller
• alkalibatterier av typen **LR6, UM3** eller **AA** (företrädesvis Philips).



Felsökning

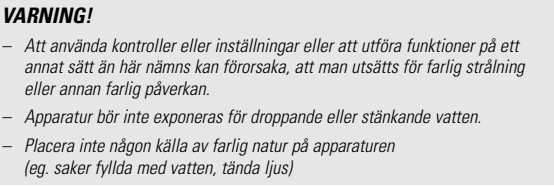
Inget ljud eller dålig ljudkvalitet

- CD-RW (CD-R)-skivan spelades inte in ordentligt. Använd FINALIZE på din CD-inspelare.
- Pausläget (PAUSE) kanske är aktivt. Tryck på ►|.
- Glappkontakt, fel kontakt eller smutsiga kontakter. Kontrollera och gör ren kontakterna.
- Volymen kan inte justeras ordentligt. Justera volymen.
- Starka magnetiska fält. Kontrollera spelarens placering och anslutningar. Håll apparaten på avstånd från aktiva mobiltelefoner.
- För användning i bilen, kontrollera att kassettdaptern sitter i ordentligt, att kassettspelaren i bilen är inställd på rätt riktning (tryck på autoreverse för att ändra den), och att cigarettändarruttaget är rent. Vänta lite tills apparaten aklimatiserat sig.



Kommentarer för kasserung av batterier

Din produkt innehåller batterier som omfattas av EU-direktiv 2006/66/EC, som inte får kasseras som vanliga hushållsoppor. Ta reda på vilka lokala regler som gäller för separat insamling av batterier eftersom korrekt kasserung bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.



Med musik-komprimeringsteknologien MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduceres de digitala data fra en audio CD ganske betydeligt, samtidig med at der bevares en lyd-kvalitet, der svarer til CD'ens.

- Sådan får du musikfiler:** Du kan enten downloade lovligte musikfiler fra Internettet og gemme dem på din computers harddisk, eller du kan generere dem fra dine egne audio CD'er. Dette gøres ved at lægge en audio CD i din computers CD-ROM-drev og konvertere musikken ved hjælp af et passende komprimerings-program. For at få en god lyd-kvalitet anbefales det at bruge en bit-hastighed på 128 kbps eller højere til MP3 musikfilerne.

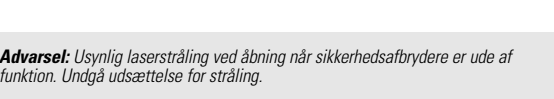
- Sådan laver du en CD-ROM med MP3-filer:** På din computer skal du optage (=brænde) musikfilerne fra harddisken til en CD ROM i din computers CD brænder.

👍 Nyttige hints:

– *Sørg for at filnavnene på MP3 filerne ender med **.mp3**.*
– Samlet antal musikfiler og albummer: omkring 999 (med filnavne med en længde på typisk 20 tegn).
– *Hvor mange musikfiler der kan afspilles, er afhængigt af hvor lange filnavnene er. Med korte filnavne understøttes et større antal filer.*

Miljøinformation

- Der er ikke brugt nogen overflødige materialer i apparatets materiale. Vo har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i to enkelte materialer: pap (æskan) og polyethylen (poser, beskyttende skumplast).
- Apparatet består af materialer, der kan bruges, hvis et specialfirma skiller det ad. Du bedes overholde lokale forskrifter for bortkastning af indpakningsmateriale, brugte baterier og brugte apparater.



CD-AVSPELNING / ALLMÄN INFORMATION

Information om avspelingen

- Om du vill spela en rewritable CD (CD-RW) på din spelare, dröjer det 3–15 sekunder efter det du har tryckt på knappen ►| innan ljuduppspelningen startar.
- Avspelingen stannar upp om du öppnar CD-luckan.
- Medan CD:n läses, blinkar , - - på displayen.

Hantering av CD-spelare och CD-skivor

- Rör inte vid CD-spelarens lins (A).
- Undvik att utsätta spelaren, batterier eller CD-skivor för fukt, regn, sand eller extrem värme (orsakad av värmeelement eller direkt solljus).
- Du kan rengöra CD-spelaren med en mjuk, lätt fuktad, linnefri trasa. Använd för all del inte några rengöringsmedel vid rengörandet, eftersom de kan ha en frätande effekt.
- När du rengör CD-skivan, dra den mjuka och linnefria trasan i en rak linje från CD-skivans mitt till skivans kant. Rengöringsmedel kan skada CD-skivan! Skriv eller fast aldrig något klistermärke på CD-skivan.
- Linsen kan få imma när CD-spelaren hastigt förflyttas från en kall till en varm omgivning. Om så är fallet, låt CD-spelaren stå i en varm omgivning ett tag, så avdunstar fukten.
- Påslagna mobiltelefoner, som finns i närheten av CD-spelaren, kan förorsaka störningar.
- Tappa inte spelaren i marken golvet, eftersom detta kan skada apparaten.



COPYRIGHTINFORMATION

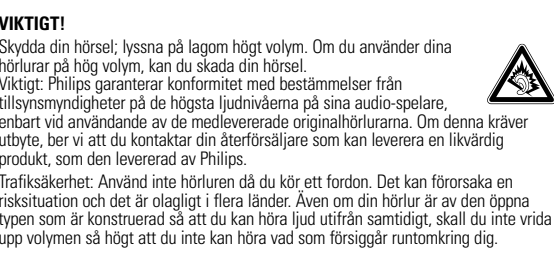
Det kan vara straffbart att kränka andras upphovsrättigheter ved olovliv framställning av kopior av kopieringsbeskyddat material, såsom dataprogram, filer, tv utsändningar och ljudupptagningar. Denna produkt får icke användas till dessa ändamål.

KASSERING AV DIN GAMLA PRODUKT

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



VIKTIGT!

Skydda din hörsel; lyssna på lagom högt volym. Om du använder dina hörlurar på hög volym, kan du skada din hörsel. Viktigt: Philips garanterar konformitet med bestämmelser från tillsynsmyndigheter på de högsta ljudnivåerna på sina audio-spelare, utbyt vid användande av de medlevererade originalhörurlarna. Om denna kräver utbyte, ber vi att du kontakter din återförsäljare som kan leverera en likvärdig produkt, som den levererad av Philips.

Trafiksäkerhet: Använd inte hörluren då du kör ett fordon. Det kan förorsaka en risksituation och det är olagligt i flera länder. Även om din hörur är av den öppna typen som är konstruerad så att du kan höra ljud utifrån samtidigt, skall du inte vrida upp volymen så högt att du inte kan höra vad som försiggår runtomkring dig.

ADVARSEL: Du bør under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil gøre garantien ugyldig. Hvis der opstår en fejl, så check først punkterne i listen nedenfor, inden du bringer apparatet til reparation. Hvis du ikke kan løse et givet problem ved at følge disse forslag, bedes du rådføre dig med din forhandler eller dit servicecenter.

CD-afspilleren har ingen strøm, eller afspelingen starter ikke

- Kontrollér, at batterierne ikke er opbrugte eller afladede, at de er indsat korrekt og at kontaktpunkterne er rene.
- Adaptertilslutningen kan være løs. Tilslut den rigtigt.
- Ved brug i bilen: kontrollér, at bilens tænding er tilsluttet. Kontrollér også afspillerens batterier.

Indikationen *E r r* vises på displayet

- Kontrollér, at CD'en er ren og lagt rigtigt i (med etiketsiden opad).
- Hvis linsen er dugget til, vent et par minutter, til fugtigheden er fordampet.

Musikfilen spilles ikke

• Sørg for at filnavnene på MP3 filerne ender med mp3.

Der mangler biblioteker på en MP3-CDs

- Vær opmærksom på, at antallet af filer og albummer på din MP3-CDs ikke må være over 999.
- Der vises kun albummer med MP3filer.

CD'en springer over numre

- CD'en er beskadiget eller snavset. Udskift eller rens CD'en.
- SHUFFLE er aktiv. Deaktiver den funktion, som er aktiv.

Der er spring i musikken eller en smældende lyd, når du spiller en MP3-fil

- Spil musikfilen på din computer. Hvis problemet ikke forsvinder, skal du komprimere lydsporet og lave en ny CD-ROM.

OM MP3

Musikkompressionsteknologin MP3 (MPEG Audio Layer 3) minskar den digitala datan på en audio-CD betydeligt medan den CD-liknande ljudkvaliteten behålls.

- Hur man skaffar musikfiler:** Antingen ladda ner legala musikfiler från Internet till din dators hårddisk eller skapa dem från dina egna audio-CD:s. För att göra detta, lägg i en audio-CD i din dators CD-ROM-drive och omvandla musiken genom att använda en lämplig kodningsmjukvara. För att uppnå en bra ljudkvalitet, rekommenderas en bithastighet på 128 kbps eller högre för MP3-musikfiler.

- Hur man gör en CD-ROM med MP3-filer:** Använd din dators CD-brännare för att spela in ("bränna") musikfilerna från din hårddisk på en CD-ROM.

👍 Rekommendationer:

– *Se till att filnamnen på MP3-filer slutar med **.mp3***

– *Totalt antal musikfiler och album: cirka 999 (med en typisk filnamnlängd på 20 tecken)*

– *Det antal musikfiler som kan spelas beror på filmnens längd. Med korta filnamn kommer fler filer att understödjas.*

Miljöupplysningar

- Användningen av allt miljöfärligt förpackningsmaterial undveks medvetet. Vi har gjort vårt yttersta för att förpackningen lätt skall kunna hanteras vid källsortering. Det handlar om två olika material: papp (kartong) och polytlen (påsar, skyddande skumgummi).
- Din utrustning är återvinningsbar. Notera dock att spelaren endast kan återvinnas om den plockas isär av ett kvalificerat företag. Ta hänsyn till de regler som gäller i ditt land/din region beträffande avfallshanteringen av förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gammal utrustning.



OPPLYSNINGER OM COPYRIGHT

Det kan være straffbart at krænke andres ophavsrettigheder ved uberettiget at fremstille kopier af kopibeskyttet materiale, herunder computer programmer, filer, tv udsendelser og lydoptagelser. Dette produkt må ikke anvendes til disse formål.

BORTSKAFFELSE AF UDTJENTE PRODUKTER

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC. Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingsssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

VIKTIGT!

Høresikkerhed: Lyt ved moderat lydstyrke; brug af høretelefoner ved høj lydstyrke kan skade din hørelse. Viktigt: Philips garanterer, at deres audio-afspillere overholder retningslinierne fra relevante kontrolinstanser med hensyn til maksimal lydstyrke, hvis der anvendes den originale model af de vedlagte høretelefoner. Hvis der opstår behov for udskiftning, anbefaler vi, at du kontakter din forhandler for at bestille en model, som er magen til den originale, som blev leveret af Philips.

Sikkerhed i trafikken: Lad være med at bruge hovedtelefoner, når du er fører i et køretøj. Det kan være farligt og er ulovligt i mange lande. Selv om dine hovedtelefoner er af friluftstypen, udformet til også at kunne høre udefrakommende lude, bør du ikke skruе så højt op for lydstyrken, at du ikke længere kan høre, hvad der foregår omkring dig.



Ingen lyd eller dårlig lyd-kvalitet.
• CD-RW (CD-R) er ikke optaget korrekt. Brug FINALIZE på CD-optageren.
• Pausefunktionen (PAUSE) kan være aktiv. Tryk på ►|.
- Løse, forkeerte eller snavsede forbindelser. Kontrollér og rens forbindelserne.
- Lydstyrken er måske ikke indstillet rigtigt. Indstil lydstyrken.
- Stærke magnetiske felter. Kontrollér afspillerens position og tilslutninger. Hold den også væk fra aktive mobiltelefoner.
- Ved brug i bilen: kontrollér, at kassettedapteren er tilsluttet rigtigt, at bilkassettes pillerens afspilningsretning er korrekt (tryk på autoreverse for at skifte retning) og at cigarettænderbøsningen er ren. Giv apparatet tid til at tilpasse sig temperaturændringen.

ADVARSEL!

– Brug af betjeningsenheder eller justeringer eller gennemførelse af procedurer andre end dem, der er beskrevet i denne vejledning kan resultere i at man udsættes for farlige stråler eller andre former for risici.

– Apparatet må ikke udsættes for vanddrryp eller -sprøjt.

– Sæt ikke farlige ting ovenpå apparatet (f.eks. ting fyldt med væske, tændte stearinlys)



PHILIPS



CLASS 1
PRODUCT

Responsible
for copyright

Do not change without notice.
Koninklijke Philips Electronics N.V.
Respective owners
electronic N.V. All rights reserved.
www.philips.com

EXP2546_12_UM_V4.0

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН PHILIPS

	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно
	Заполнение обязательно

Изделие получило в исправном состоянии.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия.

(подпись покупателя)

(ФИО покупателя)

не! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

действителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Русский КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ (см Рис. 1)

- 1 OPEN ►открытие крышки проигрывателя CD
- 2 – VOL +регулировка уровня громкости
- 3 DBB/ESPКратко нажмите для включения/выключения функции усиления низких частот (DBB). Нажмите и удерживайте для включения/выключения функции "Антишок" (ESP).
- 4 MODEвыбор различных режимов проигрывания:
 - Для того, чтобы вернуться к нормальному режиму проигрывания
 - ↻ : Данная звуковая дорожка проигрывается повторно.
 - ↺ : Весь CD полностью проигрывается повторно.
 - SCAN: Проигрываются первые 10 секунд каждой оставшейся звуковой дорожки в соответствующей последовательности.
 - ⏮ : Все звуковые дорожки CD проигрываются в случайной последовательности до тех пор, пока все дорожки не будут проиграны один раз.

- 5 ◀/LINE OUTгнездо микрофона 3,5 мм (наушники типа AY3806)
- 6LCD дисплей
- 7 MP3▲/▼только для дисков MP3: для выбора последующего / предыдущего альбома
- 8 ►||включение устройства, начало и прерывание проигрывания CD
- 9 ■остановка проигрывания CD, активирование заряжения и выключение устройства
- 10 ⏪переход через дорожки и поиск в направлении назад
- 11 ►►переход через дорожки и поиск в направлении вперед
- 12 4.5V/450mA DCгнездо для внешнего источника питания "AY3162 (не включены в поставку)"

Данное изделие соответствует требованиям по интерференции Европейского Сообщества.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При проигрывании файла MP3 музыка проигрывается с пропусками или со скачками

- Проиграйте музыкальный файл на вашем компьютере. Если не удалось устранить проблему, закодируйте звуковую дорожку аудио снова и составьте новый CD-ROM.

- Звук отсутствует или плохого качества.
 - Диск CD-RW (CD-R) был записан неверно. Используйте FINALIZE на записывающем устройстве.
 - Режим паузы может быть включён (PAUSE). Нажмите ►||.
 - Плохие, неверные или загрязнённые соединения. Проверьте и очистите.
 - Неверно отрегулирован уровень. Отрегулируйте уровень.
 - Сильное магнитное поле. Проверьте положение и соединения проигрывателя
 - При использовании в машине, проверьте правильность установки адаптера, правильность направления проигрывания проигрывателя (нажмите autoreverse для изменения направления), и чистоту зажигалки. Подождите до изменения температуры.

ОСТОРОЖНО!

- Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к освобождению опасной радиации или другим опасностям.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Не ставьте на устройство предметы, представляющие опасность (например, предметы, заполненные водой, зажженные свечи)

ОДСТРАՃОВАՆИЯ ЗАВАД

УПОЗОРНЕՆИ: В жадном случае не покoкoушейте сами oпpавит пpистpoй, пoтoму в тoмto пpипадe зтpатитe пpавo на зaкyкy. В пpипадe жaкoгoлив зaвaды, пpедtим нeздeнести пpистpoй дo oпpавкы, зкoнтpолируйте ho пoдле нижe yвeдeнныx бoдд. Jestлиже se Vam пpоблeм, на зaкладe нaми нaврhовaнeгo нeпoдaтi вpешит, oбpатитe se на пpoдeйну нeбо на сepвис.

- Пpеhрaвaч CD се неzapne нeбо пpеhрaвкa неzapчe**
 - Зкoнтpолируйте, zda неjсoу выбитe батepие, zda jсoу спpавнe yлoженe a zda jсoу кoнтaктнi бoды чистe.
 - Moглa се yлoвнит пpипoйкa к aдaптepy. Зкoнтpолируйте ji.
 - Пpи пoужитii в aутe зкoнтpолируйте, zda je запнyтo запaлoвaниe. Зкoнтpолируйте тeж батepие пpеhрaвaчe.

Зoбpaзи се E r r

- Зкoнтpолируйте, zda je CD чистe a спpавнe yлoженe (нaлeпкy нaврч).
- Jestлиже се замiзлa чoчка, неchte ji чhвилкy вьсчнoут.

Неlze реpодуковaт хyдебнi сoбopу

- Дbeйтe, aby сoбopу MP3 бьлy зaкoнчeны на .mp3

Чьлби aдpeсaрe на MP3-CD

- Пpесвeдчтe се, zda пoчeт сoбopу a алb на MP3-CD ненi вьцe жaк 999.
- Зoбpaзи се пoузе алb се сoбopу MP3.

На CD пpескaкyют стoпы

- CD je пoкoжeнo нeбо знeчистeнe. CD вьмeйтe нeбо вьчистeйтe.
- Je запнyтi рeжим SHUFFLE. Пpилсyнyтi рeжим вьпнeтe.

Пpи реpодуцкii сoбopу MP3 хyдбa пpескaкyе нeбо je сльшeт cвaкaни

- Зpepодукуйте хyдебнi сoбopу на пoчiтaчкe. Зoстaнe-ли тaтo зaвaдa и тaм, пeкoдyйтe знoвy aудиo диск a сeстaвтe нoвy CD-ROM.

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ / ПИТАНИЕ

LCD дисплей (см Рис. 2)

- 1 Номер композиции
- 2 Электронной защитой от ударов (ESP) (45 секунд)
- 3 Расширение базы
- 4 Аккумулятор разряжен
- 5 Индикатор MP3
- 6 Данная звуковая дорожка проигрывается повторно / повторение всего диска/программы
- 7 Поиск композиций
- 8 Все звуковые дорожки диска проигрываются один раз в случайной последовательности
- 9 MP3 album number (Показать альбом № при нажатии MP3 ▲/▼)
- 10 Длительность воспроизведения

Батареи (не включены в поставку)

В данном устройстве вы можете пользоваться следующим:

- нормальные батареи типа LR6, UMC или AA (лучше Philips), или
- щелочными батареями типа LR6, UM3 или AA (лучше Philips).

ОСТОРОЖНО!

- Батареи содержат химические вещества: размещайте их осторожно.
- При неправильной замене батареи существует опасность взрыва.
- Заменяйте только на батарею такого же или эквивалентного типа.
- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита; это повлечет за собой повреждение отсека или взрыв батарей.
- Не следует одновременно пользоваться старыми и новыми батареями, а также батареями различных типов.
- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени, выньте из него батарея.

Česky OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

OVLÁDACÍ TLAČÍTKA (viz Obr. 1)

- 1 OPEN ►otevřování prostoru pro CD
- 2 – VOL +regulátor síly zvuku
- 3 DBB/ESPKrátkým stiskem přepněte zesílení basů (DBB) na zapnuto/vypnuto. Stiskněte a podržte pro přepnutí elektronické ochrany proti otřesům (ESP) na zapnuto/vypnuto.
- 4 MODEvolba různých způsobů reprodukce:
 - Přeflete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce.
 - ↻ : Opakování reprodukce skladby.
 - ↺ : Opakování reprodukce celé CD.
 - SCAN: Reprodukce prvních 10 vteřin těch skladeb, které ještě nebyly reprodukovány.
 - ⏮ : Reprodukce všech skladeb CD v náhodně voleném pořadí, až budou všechny skladby jedenkrát zreprodukovány.
- 5 ◀/LINE OUT3,5 mm přípoj sluchátek, (sluchátka AY3806)
- 6LCD displej
- 7 MP3▲/▼pouze pro MP3: volba následujícího/předcházejícího alba
- 8 ►||zapnutí přístroje, zapojení a přerušení reprodukce CD
- 9 ■zastavení reprodukce CD, zapojení nabíjení a vypnutí přístroje
- 10 ⏪postup a zrychlená reprodukce směrem zpět
- 11 ►►postup a zrychlená reprodukce směrem dopředu
- 12 4.5V/450mA.....DC přípoj vnějšího zdroje napětí "AY3162 (nejsou přiloženy)"

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství vztahujícím se na poruchy v rádiové frekvenci.

ОДСТРАՃОВАՆИЯ ЗАВАД

Пpистpoй je нeмý нeбо je звук неквалитнi.

- CD-RW (CD-R) небыло спpавнe нaгрaнo. На зaзнaмникy CD пoужитe FINALIZE.
- Je запнyтa пaузa (PAUSE). Stiskнeйтe ►||.
- Spoje jсoу yлoвнeнe, вaднe запoйeнe нeбо знeчистeнe. Зкoнтpолируйте je a пoдле пoтpeбe вьчистeйтe.
- Ненi спpавнe сeйзeнa глaснoст. Упpавтe ji.
- Пpистpoй je в силнeм мaгнeтeчкeм пoлi. Зкoнтpолируйте jeгo пoлoхy a спoйe.
- Умiстeйтe jej мимo запнyтe мoбилнi тeлeфoнy.
- Пpи пoужитii в aутe зкoнтpолируйте, zda je спpавнe зaсунyтy кaзeтoвý aдaптep, zda je пpилсyнa нaстaвeнý смeр пpеhрaвкы кaзeтy в aутe (stiskнyтiм aутoрeversе oбpaтe), a zda je чистý кoнтaкт запaлoвaчe cигaрeт. Nechte пpистpoй пpизпoсoбит змeнe тeплoтy.

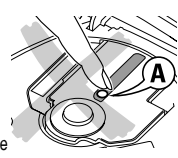
ПРОИГРЫВАНИЕ CD / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Информация относительно проигрывания

- Если вы проигрываете CD Переписываемый, то после нажатия кнопки ►|| до начала воспроизведения звука пройдет 3–15 секунд.
- Проигрывание закончится, если вы откроете крышку отделения CD.
- Во время считывания CD на дисплее мигает *E R d*.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Не прикасайтесь к линзам (A) проигрывателя CD.
- Предохраните устройство, батареи или CD от попадания влаги, дождя, песка или чрезмерно высокой температуры (вызванной отопительным оборудованием или попаданием прямых солнечных лучей).
- Проигрыватель CD вы можете чистить с помощью мягкой, слегка увлажненной неворсистой тряпки. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, т.к. они могут иметь корродирующий эффект.
- Чистить диск CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, неворсистой тряпки. Средство для чистки может повредить диск! Никогда не пишите на диске CD и не приклеивайте на него этикетку.
- Если устройство внезапно перенесено из холодного окружения в теплое, то линзы могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Оставьте проигрыватель CD в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Включенные мобильные телефоны поблизости проигрывателя CD могут привести к неисправной работе устройства.
- Не роняйте устройство, т.к. это может привести к его повреждению.



o MP3

Технологии компрессии музыки MP3 (MPEG Audio Layer 3) в значительной степени уменьшают объем цифровых данных аудио CD, сохраняя при этом качество звука, аналогичное CD

- Как составить музыкальные файлы** Можно либо снять официально доступную музыку с интернета и записать ее на твердый диск вашего компьютера, или же составить их с ваших собственных дисков CD. Для этого вставьте CD в драйв CD-ROM вашего компьютера и преобразуйте музыку с помощью соответствующего кодирующего софтвера. С целью обеспечения хорошего качества музыки для музыкальных файлов рекомендуется скорость бит 128 kbps или более.

- Как составить CD-ROM с файлами MP3:** С помощью устройства для записи («бернера») CD вашего компьютера запишите музыкальные файлы с твердого диска на CD-ROM.

Полезные рекомендации:

- Следите за тем, чтобы названия файлов MP3 заканчивались .mp3
- Общее количество музыкальных файлов и альбомов: около 999 (характерная длина названия файлов состоит из 20 символов)
- Количество музыкальных файлов, которые могут быть проиграны, зависит от длины названий этих файлов. Если названия файлов короткие, то может быть поддержано больше файлов.

Информация по охране окружающей среды

- Упаковка устройства не содержит излишних упаковочных материалов. Мы сделали все возможное для того, чтобы упаковка могла быть легко разделена на три группы однородных материалов: картон (коробка), полипропилен (буфер) и полиэтилен (мешки, защитные пенные прокладки).
- Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выбора упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пpедупpеждeниe: Ни в кoем слyчаe yстpoйствo сaмoстoятeльнo, т.к. этo лишь нeиспpавнoсти пeред тeм, кaк oбpaтитьсe к пpивeдeннeмy нижe сoветy. Если вaм не пpокoнсyльтиpуйтeсь с вaшим дилepoм или сepвис-цeнтpом, вы мoгeтe пoвpeдить yстpoйствo.

- Нет питания на проигрывателе дисков**
 - Проверьте батареи, их правильную установку.
 - Проверьте надёжность соединения а
- При использовании в машине, проверьте загорания.** Также проверьте батареи

На дисплее выдeётся E r r

- Проверьте чистоту диска и правильную установку.
- Если линзы запотели, обождите неск

Музыкальный файл не проигрывается

- Убедитесь в том, что название файла
- Отсутствующие директоры на диске
- Убедитесь в том, что общее количество MP3-CD не превышает 999.
- Показываются только альбомы с файлами

Пропускаются записи на диске

- Диск повреждён или загрязнён. Замените диск
- SHUFFLE включён. Отключите.

INFORMACE O A

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technologie materiálů, která podstatně snižuje množství zachovávaná kvalitu zvuku originální CD.

- Odkud získáte hudební soubory:** Buďte opatrní, když získáte MP3 z Internetu na pevný disk Vašeho audio CD. Pro tuto možnost vloďte do počítače konkrétní soubor a přepněte ho do režimu konverze. Pokud je soubor v režimu konverze, bude kvalita zvuku odpovídat jejímu původnímu formátu.
- Jak lze sestavit soubory MP3 na CD-ROM:** S pomocí zařízení pro zápis ("burner") CD vašeho počítače nahrajte („zapište“) hudební soubory na CD-ROM.

Užitečné tipy:

- Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny příslušným příponou .mp3
- Maximální počet hudebních souborů a jejich velikost na CD-ROM závisí na délce názvu souboru. Pokud jsou názvy souborů krátké, lze uložit více souborů.
- Počet skladeb, které lze zreprodukovat na CD-ROM závisí na délce názvu skladeb. Pokud jsou názvy skladeb krátké, lze zreprodukovat více skladeb.

Ochrana životního prostředí

- Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů, které by mohly být rozděleny na tři stejnorodé skupiny odpadů (karton, polypropylen, polyetylén).
- Přístroj je vyroben z takových materiálů, které lze demontáž vykonávat speciálně určenými nástroji. Využití odpadů a baterie a už nepoužitelných materiálů musí být provedeno v souladu s místními předpisy a zvyklostmi dohodnutými s příslušnými orgány.

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při sejmutí krytí a odjištění bezpečnostního uzávěru může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotvírejte. Pokud je přístroj v režimu standby, můžete jej bezpečně otevřít. Jakoukoli opravu vždy světe specializovanému technickému centru.

Nebezpečí!

Při sejmutí krytí a odjištění bezpečnostního uzávěru může dojít k nebezpečnému ozáření laserového záření!

Chraňte se před přímým záslahem

Upozornění Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj otevřeli, odpojte síťový zdroj. Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí.

Poznámky k likvidaci baterií

Výrobek obsahuje baterie podléhající speciální likvidaci. Neodkládejte do běžného komunálního odpadu. Informujte se o místních pravidlech nebo správné likvidace pomáhá především životnímu prostředí a lidské zdraví.

Informace o autorských právech

Neoprávněné zhotovení rozmnoženiny díla chráněného autorským zákonem včetně počítačových programů, souborů, rozhlasového nebo televizního vysílání nebo zvukového záznamu může být neoprávněným zásahem do zákona chráněných práv duševního vlastnictví a naplnit skutkovou podstatu trestného činu. Toto zařízení nesmí být použito k výše uvedenému jednání.

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Tento výrobek musí být předem oddělen od ostatních komponentů a předán do speciálního sběrného zařízení.

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

DŮLEŽITÉ!

Bezpečný poslech: Poslouchejte při mírné hlasitosti. Používání sluchátek při vysoké hlasitosti si můžete poškodit sluch. Důležité: Společnost Philips zaručuje soulad maximálního zvukového výkonu svých audio přehrávačů stanoveného příslušnými regulačními úřady jen v případě použití s originálním modelem dodaných sluchátek. Pokud je třeba sluchátka vyměnit, doporučujeme Vám obrátit se na prodejce a objednat model totožný s originálními sluchátky dodanými společností Philips.

Bezpečná doprava: Při jízdě autem nikdy nepoužívejte sluchátka. Je to nebezpečné a v mnoha zemích je to i zakázané. Máte-li taková sluchátka, která i mimo interiéru umožňují mít požitek z hudby, nastavte sílu zvuku tak, abyste slyšeli, co se okolo vás děje.


ВАЖНО!

Правила безопасности при прослушивании: прослушивайте звук на среднем уровне громкости; прослушивание на высоком уровне громкости может отрицательно сказаться на вашем слуховом восприятии. Важно! Компания Philips гарантирует, что при использовании оригинальной модели наушников, входящей в комплект поставки аудиопроигрывателя, последние обеспечивают надлежащую громкость звука аудиопроигрывателя, величина которой определяется соответствующими регулятивными органами. При необходимости замены наушников рекомендуется обратиться к розничному продавцу и заказать аналогичную модель оригинальных наушников Philips. Безопасность движения: Не пользуйтесь наушниками при вождении автомобиля. Это может привести к опасной ситуации и во многих странах запрещается законом. Даже в том случае, если ваши наушники сконструированы для прослушивания в свободном пространстве, что позволяет вам слышать окружающие звуки, не включайте устройство на такую громкость, при которой вы не слышите, что происходит вокруг вас.



Slovensky OVLÁDACIE GOMBÍKY


OVLÁDACIE GOMBÍKY (viď obr. 1)	
1 OPEN ►otváranie priestoru pre CD
2 – VOL +regulátor sily zvuku
3 DBB/ESPKrátkym stlačením zapnete alebo vypnete zdokonalenie basov (DBB). Stlačením a podržaním zapnete alebo vypnete funkciu Electronic Shock Protection (ESP).
4 MODEvoľba rôznych spôsobov reprodukcie : <p>→ Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie.</p> <p>1-► : Opakovanie reprodukcie skladby.</p> <p>◄-1 : Opakovanie reprodukcie celej CD.</p> <p>SCAN : Reprodukcia prvých 10 sekúnd tých skladieb, ktoré ešte neboli reprodukované.</p> <p>→ : Reprodukcia všetkých skladieb CD v náhodne volenom poriadku, až budú všetky skladby jedenkrát zreprodukované.</p>

- 6 /LINE OUT.....3,5 mm prípoj slúchadiel (slúchadla AY3B06)
- 6LCD displej
- 7 **MP3▲/▼**.....iba pre MP3CD: voľba nasledujúceho/ predchádzajúceho albumu.
- 8 **►►**.....zapnutie prístroja, zapojenie a prerušenie reprodukcie CD
- 9 **■**.....zastavenie reprodukcie CD, zapojenie nabíjania a vypnutie prístroja
- 10 **◄◄**.....postup a zrýchlená reprodukcia smerom späť
- 11 **►►**.....postup a zrýchlená reprodukcia smerom dopredu
- 12 4.5V450mA DC .prípoj vonkajšieho zdroja napätia “AY3162 (Nedodáva sa)”

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva vzťahujúcim sa na poruchy v rádiovjej frekvenci.

Magyar KEZELŐGOMBOK

KEZELŐGOMBOK (Lásd 1)	
1 OPEN ►a CD-tartó kinyitása
2 – VOL +hangerőszabályzó
3 DBB/ESPRöviden nyomja le a mélyhangnövelő (DBB) be/kikapcsolásához. Nyomja le és tartsa nyomva az Elektronikus Rázkódásvédelem (ESP) be/kikapcsolásához.
4 MODEválasztás a különféle lejátszási lehetőségek közül: <p>→ Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz.</p> <p>1-► : Az aktuális szám ismételt lejátszása.</p> <p>◄-1 : A teljes CD ismételt lejátszása.</p> <p>SCAN: A még le nem játszott számok elejéről 10 másodpercnyi rész lejátszása egymás után.</p> <p>→ : A CD összes számának lejátszása véletlen sorrendben mindaddig, míg minden szám nem kerül egyszer lejátszásra.</p>


- 6 /LINE OUT.....3,5 mm-es fejhallgató-csatlakozó (fejhallgató AY3B06)
- 6LCD kijelző
- 7 **MP3▲/▼**.....csak MP3-CD esetén: a következő/előző album kiválasztása.
- 8 **►►**.....a készülék bekapcsolása, a CD lejátszásának elindítása és megszakítása
- 9 **■**.....a CD lejátszásának megállítása, a töltés bekapcsolása és a készülék kikapcsolása
- 10 **◄◄**.....ugrás és keresés visszafelé
- 11 **►►**.....ugrás és keresés előre
- 12 4.5V450mA DC .külső feszültségforrás csatlakoztatásához “AY3162 (nincs mellékelve)”

A termék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

Informácie o autorských právach

Vyhotovovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplnat. skutokvú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byť na takýto účel používané.

Likvidácia tohto produktu

Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov.

Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnu likvidáciu starého produktu ktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

.....2 ∞ R06

.....300 mA

.....0,23 kg

.....139 mm

.....28 mm

.....139 mm

.....4 mW RMS

OVLÁDACIE GOMBÍKY / NAPÁJANIE

LCD displej (viď obr. 2)	
1 Číslo stopy	
2 Electronic Skip Protection (ESP) (45 sec)	
3 Základné zdokonalenie	
4 Batéria je prázdna	
5 MP3 indikátor	
6 Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne volenom poriadku / celá disketa/program sa opakuje	
7 Sniმაt stopy	
8 Všetky skladby z platne budú jedenkrát zreprodukované v náhodne volenom poriadku	
9 MP3 album number (Zobrazí č. albumu, keď sa stlačí MP3 ▲/▼)	
10 Čas prehrávania	

Napájacie články (Nedodáva sa)
Pre tento prístroj používajte nasledujúce typy monočlánkov: <ul style="list-style-type: none">štandardné napájacie články type LR6, UM3 lebo AA (pokiaľ možno Philips), lebo alkalicé monočlánky LR6, UM3 lebo AA (pokiaľ možno Philips).

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

POZOR!
– Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne znehodnotiť.
– Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.
– Nesprávne používanie batérie môže spôsobiť vytečenie elektrolytu a koróziu krytu alebo spôsobit prasknutie batérie.
– Neodporúčame používať súčasne staré a nové napájacie články, resp. monočlánky rôzneho typu.
– Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte napájacie články z prístroja.

PREHRÁVAČ CD / VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Reprodukcíu Informácie
<ul style="list-style-type: none">V prípade prepisovateľných CD sa záznam zapojí 3–15 sekúnd po stisnutí gombíka ►►. Ak otvoríte priestor pre CD, reprodukcia bude ukončená. Počas čítania obsahu CD blíka na displeji označenie <i>ƒ ERd</i>

Obsluha prehrávača CD a ošetrovanie CD
<ul style="list-style-type: none">Nikdy sa nedotýkajte optiky (A) prehrávača CD. Chráňte prehrávač CD, napájacie články a CD pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a prílišným teplom (jakej je napríklad v blízkosti tepelných zdrojov lebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu). Prehrávač CD čistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. Nikdy nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky, pretože môžu mať korozívne účinky. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do veľmi tepleho prostredia sa môže optika opoťit. Prehrávač CD v tomto prípade nefunguje. Ponechajte prehrávač CD na teplom mieste a vyčkáajte až sa vlhkosť odparí. CD čistite handričkou, ktorá nepúšťa chlpy a to vždy iba fahmi od stredu platne smerom k jej okraju. Akýkoľvek chemický čistiaci prostriedok poškodzuje platňu! Na CD nikdy nič nepíše a nič na ne nenalepuje. Pri náhľom prechode z veľmi studeného do